



Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard

# Avis aux navigateurs

Édition n° 04/2026  
24 avril 2026



Sécurité d'abord, Service constant

## Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est  
Édition n° 04/2026

Also available in English:  
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition  
Edition No. 04/2026

**Publié sous l'autorité de :**

Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer  
avec [DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca).

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,  
représenté par la Garde côtière canadienne, 2026.

No. de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)  
ISSN 2817-0083

No. de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)  
ISSN 2817-0075

Une version Web est disponible ici :

[Avis aux navigateurs – Publications mensuelles](#) (français)  
[Notices to Mariners – Monthly Editions](#) (anglais)

## Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

### Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

### Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : [DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca).

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca).

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- \*16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

### Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

## Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

### Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LNM/D. 24-SEPT-2021
	Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W
	(Voir la carte 1 P16)			(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

**Note** : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

## Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

### Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation<sup>1</sup> qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des [avertissements de la navigation de la GCC](#).

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<b>Région de l'Atlantique (nord)</b> <b>*Centre des SCTM de Port aux Basques</b> AVNAV séries « N » Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0 Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784 Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca</a>	<b>Région du Centre</b> <b>*Centre des SCTM de Prescott</b> AVNAV séries « C » Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0 Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519 Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca</a>
<b>Région de l'Atlantique (sud)</b> <b>*Centre des SCTM de Sydney</b> AVNAV séries « M » Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6 Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662 Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca</a>	<b>Région de l'Arctique</b> <b>*Centre des SCTM d'Iqaluit</b> <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 Téléphone : 867-979-5269 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</a>

\*Service disponible en français et en anglais.

<sup>1</sup> L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

## Table des matières

<b>Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité</b>	<b>1</b>
*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique.....	1
*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés .....	1
*401/26 Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : Mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent .....	1
*402/26 Service hydrographique du Canada – Cartes marines .....	10
*403/26 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	10
*404/26 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3). ..	14
*405/26 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No. 01, No. 02, No. 03 et No. 04/2026 .....	14
*406/26 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite.....	14
*407/26 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines..	17
*408/26 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2026</i> - Partie A2, Avis 5 : Lignes directrices générales sur les espèces aquatiques en péril et les zones importantes des mammifères marins.....	18
*409/26 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2026</i> - Partie A2, Avis 5E : Exigences réglementaires concernant la réserve nationale de faune en milieu marin des Îles Scott .....	19
*410/26 Britannia Bay à/to Chats Falls – Bouée non lumineuse mouillée en permanence.....	19
*411/26 Garde côtière canadienne – Bouée non lumineuse supprimée en permanence .....	19
<b>Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires</b>	<b>20</b>
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs .....	20
*412(T)/26 Sorel-Tracy à/to Otterburn-Park – Travaux maritime : Réfection de pont.....	20
*413(T)/26 Peterborough to/à Buckhorn including/y compris Stony Lake – Changement du dégagement horizontal d'un pont.....	21
*414(T)/26 Toronto Harbour – Travaux maritimes : Construction sous-marine .....	21
*415/26 Whitby Harbour – Travaux maritimes : Opérations de dragage .....	21
<b>Partie 2 : Corrections aux cartes</b>	<b>22</b>
<b>Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime</b>	<b>30</b>
*416/26 Aides radio à la navigation maritime 2026 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) .....	30
<b>Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada</b>	<b>38</b>
<b>Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume</b>	<b>39</b>

## Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1313	<a href="#">22</a>	5351	<a href="#">28</a>		
1314	<a href="#">22</a>	5352	<a href="#">28</a>		
1315	<a href="#">22</a>	5452	<a href="#">28</a>		
1317	<a href="#">22</a>	6427	<a href="#">10</a>		
1350	<a href="#">20</a>	6428	<a href="#">10</a>		
1351	<a href="#">22</a>	6429	<a href="#">10</a>		
1437	<a href="#">23</a>	6432	<a href="#">10</a>		
1550	<a href="#">19</a>	7511	<a href="#">28</a>		
1554	<a href="#">20</a>	7565	<a href="#">28</a>		
2023	<a href="#">21</a>	7621	<a href="#">29</a>		
2024	<a href="#">21</a>	7665	<a href="#">29</a>		
2049	<a href="#">21</a>	8046	<a href="#">29</a>		
2085	<a href="#">21</a>				
2120	<a href="#">23</a>				
2228	<a href="#">23</a>				
2261	<a href="#">23</a>				
4010	<a href="#">23</a>				
4011	<a href="#">23</a>				
4015	<a href="#">23</a>				
4022	<a href="#">24</a>				
4045	<a href="#">24</a>				
4116	<a href="#">24</a>				
4117	<a href="#">25, 26</a>				
4233	<a href="#">20</a>				
4367	<a href="#">26</a>				
4447	<a href="#">26</a>				
4486	<a href="#">26</a>				
4506	<a href="#">26</a>				
4615	<a href="#">26</a>				
4619	<a href="#">26</a>				
4622	<a href="#">27</a>				
4700	<a href="#">27</a>				
4921	<a href="#">27, 28</a>				

## Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

---

### **\*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique**

(Publication récurrente de l'avis \*505/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 05/2023*.)

Les navigateurs sont informés que le SHC a adopté le Modèle magnétique mondial (WMM) harmonisé, qui se trouve sur le site web du NCEI/NOAA. Les anciennes informations concernant la déclinaison de la rose de compas sur les produits de navigation du SHC peuvent être mises à jour en utilisant ce site web : <https://www.ngdc.noaa.gov/geomag/calculators/magcalc.shtml#declination>. Bien que les différences dans les déclinaisons des modèles soient faibles chaque année, elles peuvent gagner en importance sur une longue période.

### **\*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés**

(Publication récurrente de l'avis \*1207/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2023*.)

Les dossiers du Service hydrographique du Canada pourraient contenir des noms géographiques susceptibles d'être considérés comme inappropriés, offensants et péjoratifs. Les autorités de dénomination géographique s'affairent à corriger plusieurs toponymes offensants, le processus de révision est en cours. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les noms géographiques inappropriés, veuillez consulter l'[annonce suivante](#).

### **\*401/26 Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : Mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent**

#### **Objectif**

Cet avis fournit une description des zones de navigation et de restriction de vitesse que les bâtiments doivent suivre dans le golfe du Saint-Laurent.

Le gouvernement du Canada a mis en place ces zones afin de réduire les risques de collision entre les bâtiments en transit et les baleines noires de l'Atlantique Nord.

#### **Contexte**

Étant donné les changements de trajets migratoires des baleines noires de l'Atlantique Nord et leur présence accrue dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a établi des restrictions de vitesse saisonnières à l'intérieur de zones spécifiques. Ces mesures de restriction de vitesse sont définies comme suit : des « zones statiques », des « zones de transport maritime dynamique », des « zones de gestion saisonnières », une « zone saisonnière de ralentissement volontaire » et une « zone de restriction ». [Voir la carte ci-dessous pour plus de détails.](#)

Note : Les avertissements de navigation précisant ces restrictions de vitesse **doivent être respectés**. L'*arrêté d'urgence de 2026 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent* permet l'émission d'avertissements de navigation (AVNAVs) imposant des limitations de vitesse ainsi que des restrictions à la navigation.

Les zones de restriction de vitesse sont décrites dans l'édition mensuelle des avis aux navigateurs (NOTMAR), qui est publiée par la Garde côtière canadienne. Leur état d'activation est communiqué par des AVNAVs diffusés par les centres des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière.



## **Zones de restriction de vitesse et autres mesures**

Sur la base de consultations avec l'industrie et appuyés sur des données scientifiques, les zones de restriction de vitesse entreront en vigueur le 22 avril 2026, alors que la zone de restriction sera mise en place basée sur la présence des baleines.

Veuillez-vous référer à [l'AVNAV le plus récent](#) pour connaître toutes les restrictions de vitesse présentement en vigueur.

## **Mesures de restriction de vitesse pour 2026**

Ces restrictions sont en vigueur du **22 avril au 15 novembre 2026**.

## **Non-application**

Les mesures décrites dans ce bulletin ne s'appliquent pas :

- a) aux bâtiments en détresse ni à ceux prêtant assistance aux personnes ou aux bâtiments en détresse;
- b) aux bâtiments d'État utilisés :
  - (i) pour des activités de contrôle d'application de la loi;
  - (ii) pour des opérations de recherche et sauvetage; ou
  - (iii) pour assurer, à l'égard de ces activités ou opérations, la compétence de l'équipage ou la disponibilité opérationnelle du bâtiment ou de l'équipage.

## **Zones statiques**

Dans les zones statiques, **tous** les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13.0 m** doivent procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds.

## **Exclusion**

Les aéronefs exploités par le gouvernement du Canada ou en son nom et utilisés pour dégager la glace d'avril à juin dans la région de la Baie des Chaleurs et de ses environs en sont exemptés lorsqu'ils sont en fonction.

## **Exclusion du protocole des eaux peu profondes de 36.57 m (20 brasses)**

Les bâtiments utilisés pour tout type de pêche commerciale peuvent procéder à des vitesses sécuritaires où l'eau a une profondeur d'au plus 36.57 m (20 brasses) à l'intérieur des zones statiques.

Si un AVNAV mentionne qu'au moins une baleine noire de l'Atlantique Nord a été détectée dans des eaux d'une profondeur d'au plus 36.57 m à l'intérieur d'une zone statique ou de sa zone tampon, les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13.0 m utilisés pour la pêche commerciale seront assujettis à la limite de vitesse sur le fond de 10.0 nœuds dans la ou les zone(s) concernée(s) pour une période de quinze jours débutant à la date à laquelle la baleine a été détectée. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, cette limite de vitesse sera prolongée d'une période additionnelle de 15 jours à partir de la date de la nouvelle détection et se poursuivra jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleine noire. Les zones tampons associées aux zones statiques sont situées à 5 milles nautiques au nord et au sud de leurs limites adjacentes dans des eaux d'une profondeur de 36.57 m.

**Coordonnées de la zone statique nord :**

- 50° 20' N 065° 00' W
- 49° 13' N 065° 00' W
- 48° 40' N 064° 13' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 43' N 063° 00' W
- 50° 20' N 063° 00' W

**Coordonnées de la zone statique sud :**

- 48° 40' N 065° 00' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 47° 10' N 062° 30' W
- 47° 10' N 065° 00' W

**Zones de transport maritime dynamique**

Il y a 5 zones de transport maritime dynamique situées à l'intérieur des dispositifs de séparation de trafic (DST) au nord et au sud de l'île d'Anticosti : A, B, C, D et E.

**Restrictions de vitesse dans les zones de transport maritime dynamique**

Lorsqu'il y a détection de baleines noires à l'intérieur d'une zone de transport maritime dynamique ou dans l'une des zones tampons situées à 5 milles nautiques au sud ou à 2.5 milles nautiques de la limite est et ouest des zones dynamiques :

- tous les bâtiments en seront avisés par l'intermédiaire d'un AVNAV; et
- les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13.0 m** devront procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds à l'intérieur de cette zone.

À la suite de l'émission d'un AVNAV annonçant une restriction de vitesse dans une ou plusieurs zones de transport maritime dynamique, les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13.0 m doivent procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds. Même si les zones de transport maritime dynamique sont situées à l'intérieur des zones statiques, les bâtiments peuvent circuler à une vitesse opérationnelle sécuritaire dans les zones dynamiques lorsqu'elles ne sont pas soumises à une restriction de vitesse. Les navigateurs sont encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une vitesse sécuritaire lors de la navigation.

La restriction de vitesse dans les zones de transport maritime dynamique sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date de détection. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, cette restriction de vitesse sera prolongée d'une période additionnelle de 15 jours à partir de la date de la nouvelle détection, et se poursuivra jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleine noire. **Lorsqu'une restriction de vitesse est prolongée en raison d'une nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord, contrairement aux opérations des années précédentes, un nouvel AVNAV ne sera pas émis. L'AVNAV initial demeurera en vigueur jusqu'à ce qu'un AVNAV levant les restrictions de vitesse soit publié.**

**Coordonnées des zones de transport maritime dynamique**

**Zone A**

- 49° 41' N, 065° 00' W
- 49° 20' N, 065° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 49° 22' N, 064° 00' W

**Zone B**

- 49° 22' N, 064° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 49° 00' N, 063° 00' W

**Zone C**

- 49° 00' N, 063° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 35' N, 062° 00' W

#### Zone D

- 50° 16' N, 064° 00' W
- 50° 00' N, 064° 00' W
- 49° 56' N, 063° 00' W
- 50° 16' N, 063° 00' W; et
- de là, suivant la côte, jusqu'au point situé par 50° 16' N, 064° 00' W

#### Zone E

- 48° 35' N 062° 00' W
- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 48° 10.5' N 061° 00' W

#### Zones de gestion saisonnière

La zone de gestion saisonnière 1 (ZGS-1) et la zone de gestion saisonnière 2 (ZGS-2) sont des zones de restriction de vitesse situées respectivement au nord et au sud de la zone de transport maritime dynamique E.

À l'intérieur des zones de gestion saisonnière, les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13.0 m** :

- doivent procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds, du 22 avril au 30 juin 2026; **et**
- peuvent procéder à une vitesse sécuritaire du 1er juillet au 15 novembre 2026, à moins qu'une baleine noire de l'Atlantique Nord ne soit détectée. Si tel est le cas, une restriction de vitesse sur le fond de 10.0 nœuds sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date de détection. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, Transports Canada prolongera cette restriction de vitesse pour une période additionnelle de 15 jours à compter de la date de la nouvelle détection, pour se poursuivre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleines noires de l'Atlantique Nord.

#### Coordonnées de la ZGS-1:

- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 48° 10.5' N 061° 00' W
- 48° 35' N 062° 00' W

#### Coordonnées de la ZGS-2:

- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 47° 26.69' N 062° 00' W

#### Zone de restriction

Pendant les mois d'été, une proportion importante de la population entière de baleines noires de l'Atlantique Nord se rassemble pour s'alimenter et effectuer des activités en surface près de la [vallée de Shediac](#). Comme cela rend la baleine noire de l'Atlantique Nord plus vulnérable aux collisions avec les bâtiments, une zone de restriction obligatoire sera mise en place dans la vallée de Shediac et ses environs. Celle-ci entrera en vigueur lorsque 80% de la zone de restriction sera fermée à la pêche pour la saison, conformément au protocole de fermeture du ministère des Pêches et Océans (MPO) pour les baleines noires ou au plus tard le 15 juin 2026. La zone de restriction sera levée le 25 septembre 2026, à moins que des détections de baleines noires de l'Atlantique Nord ne soient signalées en grand nombre, ce qui prolongerait la zone de restriction au-delà du 25 septembre.

Les dimensions et l'emplacement de la zone sont déterminés en se basant sur des données historiques de détection des baleines noires de l'Atlantique Nord. Les détails appropriés peuvent être consultés sous *l'Arrêté d'urgence de 2026 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent*. La mise en place et la levée de la zone de restriction seront communiquées aux navigateurs par l'entremise d'AVNAV's et d'avis aux pêcheurs.

Les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13.0 m** devront :

- éviter la zone à moins de faire partie des exceptions nommées dans *l'Arrêté d'urgence de 2026 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent*;
- naviguer en n'excédant pas une vitesse supérieure à 8.0 nœuds sur le fond, s'ils font partie des exceptions.

Les exceptions suivantes s'appliqueront à la zone de restriction. Les bâtiments énumérés ci-dessous peuvent transiter dans la zone ou à travers la zone à une vitesse ne dépassant pas 8.0 nœuds sur le fond :

- les bâtiments utilisés pour effectuer des opérations de pêche commerciale;
- les bâtiments utilisés pour effectuer des opérations de pêche en vertu d'un permis délivré sous le régime du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*;
- les bâtiments utilisés à des fins de recherche pour le compte du gouvernement du Canada;
- les bâtiments participant à des recherches concernant les baleines noires dans le cadre d'un projet ayant obtenu des fonds du gouvernement du Canada.
- les bâtiments utilisés pour secourir un mammifère marin ou une tortue de mer en détresse ou pour atteindre ou récupérer un mammifère marin ou une tortue de mer décédé dans le cadre du Programme d'intervention auprès des mammifères marins du ministère des Pêches et des Océans;
- les bâtiments autorisés par le gouvernement du Canada à récupérer ou à identifier l'emplacement des engins de pêche abandonnés ou perdus;
- les bâtiments participant à des opérations d'intervention contre la pollution;
- les bâtiments évitant un danger immédiat ou imprévisible; ou
- les bâtiments utilisés pour effectuer des travaux d'entretien ou de réparation de câble de communication sous-marins.

Les bâtiments suivants peuvent transiter dans la zone ou à travers la zone de restriction à une vitesse supérieure à 8.0 nœuds, mais inférieure à 10.0 nœuds sur le fond, comme l'exige la zone de restriction de vitesse statique:

- les bâtiments utilisés par les employés du gouvernement du Canada ou les agents de la paix exerçant leurs fonctions.

#### **Coordonnées de la zone de restriction :**

- 48°31.8' N 063°39.6' W
- 48°24.72' N 063°17.88' W
- 47°18.84' N 064°10.8' W
- 47°27.18' N 064°30.72' W

#### **Signalement de mort ou blessure**

Dans l'éventualité où au moins une baleine noire de l'Atlantique Nord est signalée morte ou blessée dans le golfe du Saint-Laurent, dans une zone où il n'y a pas d'AVNAV en vigueur, une limitation de vitesse de 10.0 nœuds sur le fond pour les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13.0 m sera mise en place dans les zones concernées pendant 15 jours à partir de l'entrée en vigueur de l'AVNAV.

#### **Exception en cas d'intempéries**

Si la restriction de vitesse venait à changer dans une ou plusieurs zones en cas d'intempéries, les navigateurs seraient avisés à l'avance par l'intermédiaire d'un AVNAV.

À l'intérieur d'une zone qui n'est plus soumise à une restriction de vitesse, en raison des intempéries, les bâtiments peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont néanmoins encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une vitesse sécuritaire lors de la navigation.

\*Il est toujours interdit aux bâtiments non-exemptés de naviguer à l'intérieur de la zone de restriction.

### Zone saisonnière de ralentissement volontaire dans le détroit de Cabot

Afin de coïncider avec les périodes d'entrée et de sortie des baleines noires de l'Atlantique Nord en grand nombre dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, une zone saisonnière de ralentissement volontaire est mise en place dans le détroit de Cabot du 22 avril au 30 juin 2026, ainsi que du 2 septembre au 15 novembre 2026.

- Durant ces périodes, les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13.0 m sont invités à réduire leur vitesse volontairement afin de ne pas excéder une vitesse sur le fond de 10.0 nœuds.

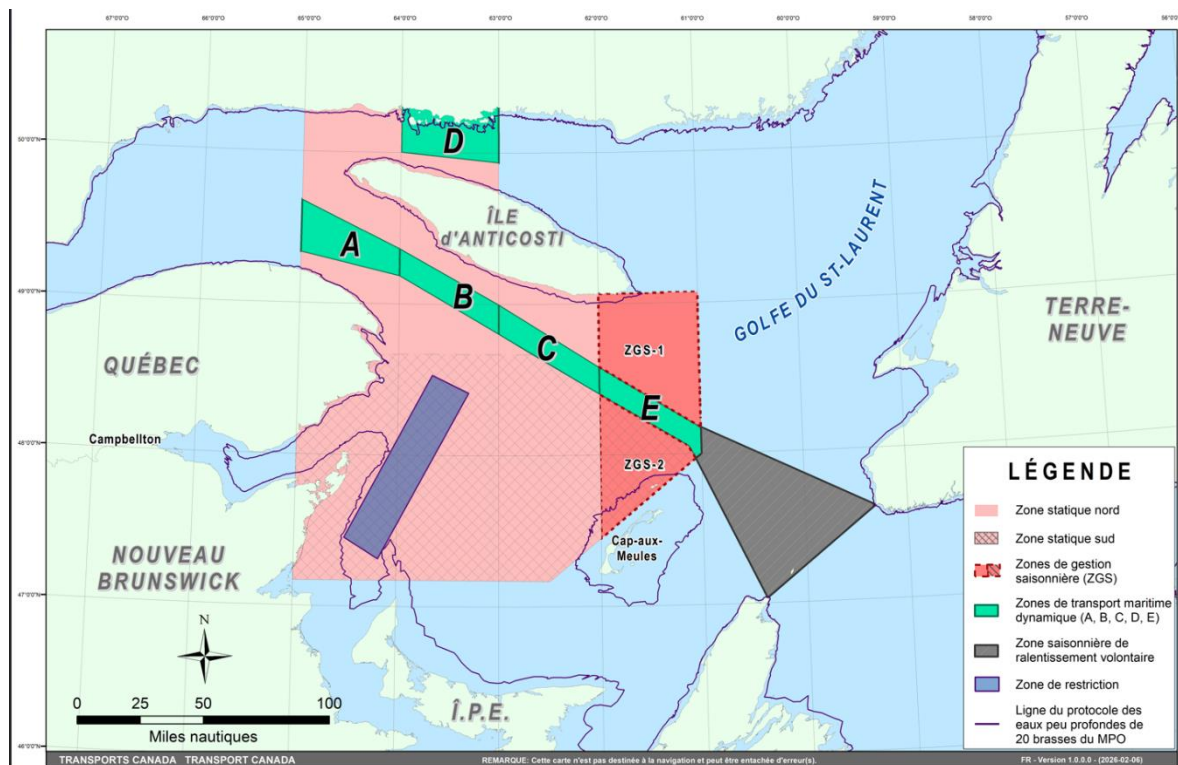
### Coordonnées de la zone saisonnière de ralentissement volontaire :

- 48° 10.5' N 061° 00' W
- 47° 37.2' N 059° 18.5' W
- 47° 02' N 060° 23.7' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W

### Carte du golfe du Saint-Laurent

La carte ci-dessous est une représentation visuelle des principales zones mentionnées. Cette carte ne doit en aucun cas être utilisée pour la navigation ni l'application de la loi.

- Zones statiques (nord et sud) en rose;
- Zones de transport maritime dynamique (A, B, C, D et E) en vert;
- Zones de gestion saisonnière en rose foncé;
- Zone saisonnière de ralentissement volontaire en gris;
- Zone de restriction, en bleu foncé; et
- Limite du protocole des eaux peu profondes de 36.57 m (20 brasses) du MPO.



### Bassin Roseway – Zone à éviter

Le bassin Roseway, situé à environ 20 milles nautiques au sud de l'île Cap-de-Sable en Nouvelle-Écosse, est un habitat essentiel pour les baleines noires de l'Atlantique Nord qui se rassemblent dans cette zone de façon saisonnière dans les eaux canadiennes. Cet habitat essentiel est également situé à proximité de routes maritimes importantes. En 2007, le Canada, avec l'appui de nombreux groupes aux intérêts variés, a proposé à l'Organisation maritime internationale (OMI) l'établissement d'une zone saisonnière à éviter dans le bassin Roseway afin de protéger les baleines noires de l'Atlantique Nord, ce qui a été accepté et adopté par l'OMI.

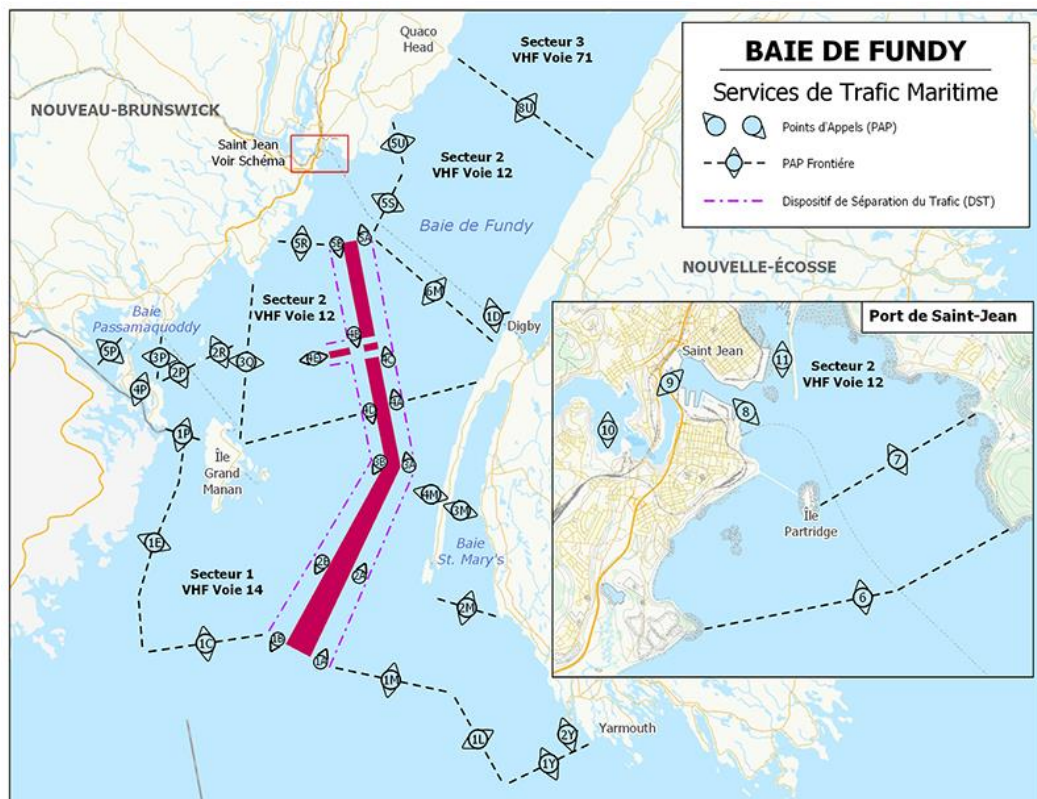
Pour réduire le risque de collision avec les baleines noires de l'Atlantique Nord, il est recommandé que les bâtiments d'au moins 300 tonneaux de jauge brute, en transit entre le 1<sup>er</sup> juin et le 31 décembre, évitent la zone du bassin Roseway. Les petits bâtiments sont également encouragés à éviter de passer par cette zone. Si un passage dans la zone à éviter est nécessaire, il est recommandé à tous les navigateurs de réduire la vitesse à 10.0 nœuds au maximum, lorsqu'ils peuvent le faire en toute sécurité.

### Coordonnées du bassin Roseway :

- 43° 16' N 064° 55' W
- 42° 47' N 064° 59' W
- 42° 39' N 065° 31' W
- 42° 52' N 066° 05' W

### Baie de Fundy – Ralentissement volontaire

Le bassin de Grand Manan, situé dans la baie de Fundy, est désigné comme habitat essentiel de la baleine noire de l'Atlantique Nord. Lorsque des baleines noires de l'Atlantique Nord sont détectées dans les voies de navigation de la baie de Fundy et près de la région du bassin de Grand Manan (voir les secteurs 1 et 2 sur la carte de la Garde côtière canadienne), les Services de trafic maritime de la baie de Fundy demanderont aux bâtiments de ralentir volontairement à 10.0 nœuds via les canaux VHF 12 ou 14 aux points d'appel correspondants.





Cette carte sert de représentation visuelle seulement et ne doit pas être utilisée pour la navigation ou l'application de la loi.

### **Diffusion AVNAV**

Les centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) de la Garde côtière canadienne émettent des AVNAVs :

- Par radiodiffusion : les informations sur les fréquences maritimes, la radiodiffusion maritime continue et les horaires de diffusion programmés sont disponibles dans la publication [Aides radio à la navigation maritime](#);
- En ligne : sur [le portail d'information maritime du Canada](#) et sur le [site d'avertissements de navigation de la GCC](#), en utilisant le terme de recherche ou la catégorie [Baleine noire de l'Atlantique Nord](#).

Les navigateurs doivent s'assurer qu'ils ont l'information exacte et mise à jour à propos de la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord, telle qu'énoncée dans les avis aux navigateurs (NOTMAR) et les AVNAVs en vigueur.

### **Les bâtiments sortant recevront des AVNAVs :**

- au point d'appel 10 (St-Laurent); ou
- lors d'un départ en aval de la station de pilotage de Québec (y compris la rivière Saguenay, la Baie-des-Chaleurs, la baie de Miramichi, etc.).

### **Les bâtiments entrant recevront des AVNAVs :**

- lorsqu'une autorisation est octroyée pour naviguer en eaux canadiennes.

### **Les bâtiments en transit recevront des AVNAVs :**

- au dernier point de rapport précédant l'entrée dans les zones obligatoires de restriction de vitesse;
- les bâtiments en transit confirmeront avoir reçu l'AVNAV.

Les centres SCTM diffuseront les AVNAVs tout au long de la saison au moyen de la radiodiffusion maritime continue.

**Veillez noter que, contrairement aux opérations des années précédentes, les rappels qui étaient envoyés aux bâtiments en transit 10 milles nautiques avant d'entrer dans une zone sous restriction de vitesse, ne seront plus transmis.**

Les exploitants de bâtiments sont tenus de surveiller les avis diffusés par le réseau des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière canadienne pour obtenir les informations les plus récentes.

### **Aides à la navigation**

La Garde côtière canadienne diffuse des aides à la navigation virtuelles (AIS AtoN) du Système d'identification automatique (SIA) dans des zones précises. Ces aides peuvent aviser les navigateurs des zones de transport maritime dynamique et/ou des zones de gestion saisonnière assujetties à des restrictions de vitesse.

Chaque secteur ou zone est délimité par 4 à 6 AIS AtoN virtuelles qui peuvent être affichées sur l'équipement de navigation, telles que :

- Système de visualisation de cartes électroniques et d'informations (ECDIS)
- Système de cartes électroniques (ECS)
- Radar
- Dispositif minimum d'affichage et de saisie (MKD).

La Garde côtière canadienne diffusera les AIS AtoN virtuelles uniquement **lorsque** la restriction de vitesse sera en vigueur dans au moins un secteur.

Les navigateurs doivent sélectionner le symbole de l'AIS AtoN virtuelle, afin de voir le message. Par exemple : SectA1 Spd Lim 10 kt. Ce message fait référence à une restriction de vitesse en vigueur pour un secteur spécifique.

Note : Ce système n'est pas le principal moyen de communiquer cette information, mais plutôt une mesure complémentaire.

### Conformité et application de la loi

Les bâtiments doivent se conformer aux AVNAVs diffusés et publiés par la Garde côtière canadienne en relation avec tout arrêté d'urgence rédigé conformément à *la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, visant à réglementer la navigation afin de protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Si un navire ne se conforme pas aux instructions de l'AVNAV ou des arrêtés d'urgence, le navire pourrait se voir imposer :

- des sanctions administratives pécuniaires jusqu'à concurrence de 250 000 \$ CAN ; et/ou
- des sanctions pénales en vertu de *la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, passibles sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire d'une amende maximale de 1 000 000 \$ CAN ou à une peine d'emprisonnement d'une durée maximale de 18 mois, ou les deux.

Si un navire semble avoir enfreint une limitation de vitesse, les inspecteurs de la sécurité maritime de Transports Canada passeront en revue les renseignements fournis par l'AIS et chercheront à obtenir une justification auprès du capitaine du navire.

Aucune dérogation préalable à la limitation de vitesse ne sera octroyée à l'avance. Néanmoins, si une déviation inhérente aux limitations de vitesse est requise pour des raisons de sécurité, les renseignements suivants devront être entrés dans le journal de la passerelle :

- raison(s) de la déviation;
- vitesse du navire au moment de la déviation;
- latitude et longitude au moment de la déviation;
- heure et durée de la déviation;
- signature du capitaine du navire et date de l'inscription dans le journal de la passerelle.

Pour toute déviation, certains facteurs seront pris en considération par Transports Canada, notamment :

- la navigation afin d'assurer la sécurité du navire;
- les conditions météorologiques;
- les circonstances imprévisibles; et
- la gestion d'une situation d'urgence.

### Signaler la présence de baleines noires de l'Atlantique Nord

Pour toutes observations de **baleines vivantes et nageant librement**, vous devez le signaler :

- **Par courriel à** [DFO.GLFWholes-BaleinesGLF.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.GLFWholes-BaleinesGLF.MPO@dfo-mpo.gc.ca)
- Lorsque vous signalez une observation de baleine noire de l'Atlantique Nord, vous devez inclure : position GPS (latitude et longitude), date et heure de l'observation, nombre de mammifères marins, **photo(s) / vidéo(s) recueillies** et si possible, le comportement du mammifère marin observé (ex. en train de s'alimenter, de voyager ou de plonger).



### Toutes observations de baleine noire de l'Atlantique Nord empêtrée, blessée ou morte

Pour toutes observations de baleine noire de l'Atlantique Nord (et tout autre mammifère marin) **empêtrée dans un engin de pêche, blessée ou morte**, veuillez documenter et signaler le tout immédiatement au réseau d'intervention régional.

- Lorsque vous documentez, veuillez inclure : position GPS (latitude et longitude), date et heure de l'observation, nombre de mammifères marins, **photo(s) / vidéo(s) et une description de l'incident** à signaler au réseau d'intervention.

### Pour la partie sud du golfe du Saint-Laurent (Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard :

Marine Animal Response Society  
Téléphone : 1-866-567-6277

### Pour Terre-Neuve-et-Labrador

Whale Release and Strandings Terre-Neuve-et-Labrador (Tangly Whales Inc.)  
Téléphone : 1-888-895-3003 ou 1-709-895-3003

### Pour le Québec

Réseau québécois d'urgences pour les mammifères marins (RQUMM)  
Téléphone : 1-877-722-5346.

### Signaler un incident ou une observation de mammifère marin ou de tortue marine :

Pour [plus de renseignements](#) concernant le signalement d'observations ou d'incidents touchant un mammifère marin ou une tortue de mer.

Veuillez consulter [Baleine-en-vue](#) pour les plus récentes observations de baleines noires.

### \*402/26 Service hydrographique du Canada – Cartes marines

Cartes	Titre	Date de version	Date d'édition
<b>Nouvelles éditions</b>			
6427	Point Separation to/au Aklavik Channel Kilometre 1480 / Kilomètre 1540	2026-03-27	2026-04-03
6428	Aklavik Channel to/au Napoiak Channel including/y compris Aklavik Channel to/à Aklavik Kilometre 1530 / Kilometre 1597	2026-03-27	2026-04-03
6429	Kilometre/Kilomètre 1580 - 1645 including/y compris East Channel, Inuvik to/à Kilometre/Kilomètre 1645	2026-03-27	2026-04-03
6432	Kilometre/Kilomètre 1500 to/à Inuvik East Channel	2026-03-27	2026-04-03

### \*403/26 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation

Numéro CÉN S-57 & S-101	Titre de la carte	Publié
<b>Nouveau produit</b>		
CA471209 (Edn 1.000)	CA471209	2026-03-27
CA471214 (Edn 1.000)	CA471214	2026-03-27
CA471222 (Edn 1.000)	Transit480N1230W	2026-03-27

Numéro CÉN S-57 & S-101	Titre de la carte	Publié
CA53WLXA (Edn 1.000)	Port4490N07490W	2026-03-27
CA53WLYA (Edn 1.000)	Port4490N07480W	2026-03-27
CA53WM0A (Edn 1.000)	Port4490N07470W	2026-03-27
CA53XLXA (Edn 1.000)	Port4500N07490W	2026-03-27
CA53XLYA (Edn 1.000)	Port4500N07480W	2026-03-27
CA53XM0A (Edn 1.000)	Port4500N07470W	2026-03-27
CA53XM1A (Edn 1.000)	Port4500N07460W	2026-03-27
CA53XM2A (Edn 1.000)	Port4500N07450W	2026-03-27
CA53YM1A (Edn 1.000)	Port4510N07460W	2026-03-27
CA53YM2A (Edn 1.000)	Port4510N07450W	2026-03-27
CA53YM3A (Edn 1.000)	Port4510N07440W	2026-03-27
CA53YM4A (Edn 1.000)	Port4510N07430W	2026-03-27
CA53YM5A (Edn 1.000)	Port4510N07420W	2026-03-27
CA540M3A (Edn 1.000)	Port4520N07440W	2026-03-27
CA540M4A (Edn 1.000)	Port4520N07430W	2026-03-27
CA540M5A (Edn 1.000)	Port4520N07420W	2026-03-27
CA540M6A (Edn 1.000)	Port4520N07410W	2026-03-27
CA540M7A (Edn 1.000)	Port4520N07400W	2026-03-27
CA541M5A (Edn 1.000)	Port4530N07420W	2026-03-27
CA541M7A (Edn 1.000)	Port4530N07400W	2026-03-27
CA54BQHA (Edn 1.000)	CA54BQHA	2026-03-27
CA54BQJA (Edn 1.000)	CA54BQJA	2026-03-27
CA54CQHA (Edn 1.000)	CA54CQHA	2026-03-27
CA54CQJA (Edn 1.000)	CA54CQJA	2026-03-27
CA571255 (Edn 1.000)	CA571255	2026-04-11
CA571256 (Edn 1.000)	CA571256	2026-03-27
<b>Nouvelle édition</b>		
101CA00T450N0740W (Edn 5.000)	101CA00T450N0740W	2026-04-17
CA271031 (Edn 4.000)	West Coast Haida Gwaii	2026-04-17
CA271032 (Edn 6.000)	Hecate Strait	2026-04-17
CA271033 (Edn 3.000)	Offshore Haida Gwaii	2026-04-17
CA271034 (Edn 3.000)	Offshore Vancouver Island	2026-04-17
CA271060 (Edn 5.000)	CA271060	2026-04-17
CA271100 (Edn 3.000)	Vancouver Island	2026-04-17
CA271108 (Edn 3.000)	CA271108	2026-04-17
CA43BPMB (Edn 3.000)	CA43BPMB	2026-04-10
CA43BPXA (Edn 3.000)	CA43BPXA	2026-04-10
CA43MP1A (Edn 3.000)	CA43MP1A	2026-04-10
CA43MPBA (Edn 2.000)	CA43MPBA	2026-04-10
CA43MPBB (Edn 2.000)	CA43MPBB	2026-04-10

Numéro CÉN S-57 & S-101	Titre de la carte	Publié
CA43MPMA (Edn 3.000)	CA43MPMA	2026-04-10
CA43MQJB (Edn 2.000)	CA43MQJB	2026-04-10
CA43MRFA (Edn 3.000)	CA43MRFA	2026-04-10
CA43XM7A (Edn 5.000)	Transit4500N07400W	2026-04-17
CA43XP1A (Edn 2.000)	CA43XP1A	2026-04-10
CA43XPBA (Edn 3.000)	CA43XPBA	2026-04-10
CA43XPMA (Edn 3.000)	CA43XPMA	2026-04-10
CA43XQ8A (Edn 3.000)	CA43XQ8A	2026-04-10
CA43XQJA (Edn 3.000)	CA43XQJA	2026-04-10
CA448P1A (Edn 2.000)	CA448P1A	2026-04-10
CA448PXA (Edn 4.000)	CA448PXA	2026-04-10
CA448QJA (Edn 2.000)	CA448QJA	2026-04-10
CA448TKA (Edn 2.000)	CA448TKA	2026-04-10
CA44JPMA (Edn 3.000)	CA44JPMA	2026-04-10
CA44JPXA (Edn 2.000)	CA44JPXA	2026-04-10
CA44JRFA (Edn 3.000)	CA44JRFA	2026-04-10
CA44JSNC (Edn 3.000)	CA44JSNC	2026-04-10
CA44JSYA (Edn 4.000)	CA44JSYA	2026-04-17
CA44JSYB (Edn 2.000)	CA44JSYB	2026-04-17
CA44JSYC (Edn 2.000)	CA44JSYC	2026-04-17
CA44JSYD (Edn 2.000)	CA44JSYD	2026-04-17
CA44JT9A (Edn 3.000)	CA44JT9A	2026-04-17
CA44JT9B (Edn 2.000)	CA44JT9B	2026-04-17
CA455SCA (Edn 3.000)	CA455SCA	2026-04-03
CA455SNA (Edn 4.000)	CA455SNA	2026-04-03
CA45FS2A (Edn 2.000)	CA45FS2A	2026-04-17
CA471213 (Edn 3.000)	CA471213	2026-03-27
CA471216 (Edn 2.000)	CA471216	2026-03-27
CA471218 (Edn 2.000)	CA471218	2026-03-27
CA471219 (Edn 3.000)	CA471219	2026-03-27
CA471220 (Edn 2.000)	CA471220	2026-03-27
CA471221 (Edn 3.000)	CA471221	2026-03-27
CA471223 (Edn 2.000)	CA471223	2026-03-27
CA53KPKA (Edn 2.000)	CA53KPKA	2026-04-10
CA53MQ0A (Edn 2.000)	Liverpool Harbour	2026-04-10
CA53MQ1A (Edn 2.000)	Liverpool Harbour	2026-04-10
CA53TQBA (Edn 2.000)	CA53TQBA	2026-04-10
CA53TQCA (Edn 3.000)	CA53TQCA	2026-04-10
CA53UQBA (Edn 2.000)	CA53UQBA	2026-04-10
CA53VPCA (Edn 2.000)	CA53VPCA	2026-04-10

Numéro CÉN S-57 & S-101	Titre de la carte	Publié
CA53XPAA (Edn 2.000)	CA53XPAA	2026-04-10
CA53YP9A (Edn 2.000)	CA53YP9A	2026-04-10
CA541R5A (Edn 2.000)	CA541R5A	2026-04-10
CA543R1A (Edn 3.000)	CA543R1A	2026-04-10
CA544R0A (Edn 2.000)	CA544R0A	2026-04-10
CA544R1A (Edn 2.000)	CA544R1A	2026-04-10
CA54CQCA (Edn 2.000)	CA54CQCA	2026-04-17
CA54CQDA (Edn 2.000)	CA54CQDA	2026-04-17
CA54CQFA (Edn 2.000)	CA54CQFA	2026-04-17
CA54DQCA (Edn 2.000)	CA54DQCA	2026-04-17
CA54DQDA (Edn 2.000)	CA54DQDA	2026-04-17
CA54MT7A (Edn 2.000)	Port4730N05420W	2026-04-17
CA54NT7A (Edn 2.000)	Port4740N05420W	2026-04-17
CA54PT8A (Edn 3.000)	Port4750N05410W	2026-04-17
CA54PTKA (Edn 2.000)	CA54PTKA	2026-04-17
CA54QPQA (Edn 2.000)	CA54QPQA	2026-04-17
CA54VPXA (Edn 2.000)	Port4810N06500W	2026-04-10
CA571525 (Edn 2.000)	CA571525	2026-03-27
CA571526 (Edn 2.000)	CA571526	2026-03-27
<b>Cartes retirées en permanence</b>		
CA373472	Cape Mills to/à Cape Rammelsberg	2026-04-24
CA471217	CA471217	2026-04-24
CA473233	Lake St. Francis	2026-04-03
CA473300	Lac St-Louis au/to Lac St-Francois	2026-04-03
CA573360	Glencore Xstrata Wharf (formerly Falconbridge Wharf)	2026-04-24
CA573386	Baie Saint-François	2026-04-03
CA573387	Port de Valleyfield	2026-04-03
CA573408	Cornwall	2026-04-03
CA573452	Ice Hunter Rock to/a Chesterfield Narrows	2026-04-24
CA573453	Regina Narrows and/et Polaris Narrows	2026-04-24
CA573455	Baker Lake Harbour	2026-04-24

**\*404/26 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Date d'édition	Publié
<b>Cartes retirées en permanence</b>				
RM-1512	Ottawa to/à Smiths Falls			
RM-3461	Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est			
RM-3462	Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia			
RM-3602	Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait			
RM-3606	Juan de Fuca Strait			
RM-4585	Green Head to / à Little Bay Island			

**\*405/26 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No. 01, No. 02, No. 03 et No. 04/2026**

Une mise à jour et de nouveaux **Bulletin de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 01/2026](#) – Formation obligatoire sur la gestion de la fatigue (**Révisé**)

[Bulletin No. 02/2026](#) – Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent

[Bulletin No. 03/2026](#) – Exigences relatives aux engins submersibles transportant des passagers utilisés dans les eaux canadiennes

[Bulletin No. 04/2026](#) – Nouveau cours en ligne sur la stabilité des bâtiments pour les gens de mer canadiens

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (sans frais).

**\*406/26 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite**

Le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie sont au cœur de l'habitat essentiel estival des bélugas, une espèce en voie de disparition. Dans les limites du parc marin, des mesures de protection des mammifères marins s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*.

Cependant, les lieux importants d'alimentation, de naissance et d'élevage des jeunes bélugas requièrent une protection accrue pour assurer le rétablissement de cette espèce. Le fjord du Saguenay, entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite, fait partie des endroits les plus utilisés par les femelles et les jeunes bélugas entre mai et octobre. L'embouchure du Saguenay est reconnue pour être une aire d'alimentation et la baie Sainte-Marguerite comme un lieu de naissance et d'élevage.

Pour prévenir les collisions avec les bélugas, une zone de ralentissement obligatoire à 15 nœuds est en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre à l'embouchure du fjord du Saguenay. Pour assurer la quiétude des femelles et des jeunes durant la période critique des naissances, l'accès à la baie Sainte-Marguerite est interdit aux embarcations du 21 juin au 21 septembre, sauf pour les autorisations spéciales (voir description ci-dessous).

Pour des raisons de sécurité, *la mesure de zone de ralentissement à l'embouchure du fjord du Saguenay ne s'applique pas* aux navires de charge (voir l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* de mai à octobre pour les mesures de protection volontaires dans l'estuaire du Saint-Laurent). Une vigilance accrue est cependant recommandée à tous les navigateurs entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite pour la protection du béluga.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2026* ou visitez le [site web du parc marin du Saguenay–St-Laurent](#).

## MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES - BÉLUGA

### Ensemble du territoire du parc marin :

- Lorsque des bélugas sont à moins d'un demi-mille marin (926 mètres) d'une embarcation motorisée, il est obligatoire de maintenir une vitesse constante entre 5 et 10 nœuds.
- Pour toutes les embarcations, y compris celles à propulsion humaine (kayak et canot), il faut continuer de circuler en maintenant un cap.
- Toutes les embarcations doivent maintenir une distance minimale de 400 mètres des bélugas en tout temps.

Pour plus d'information sur le règlement, consultez la [section « Naviguer » du site web du parc marin du Saguenay–St-Laurent](#).

### Embouchure du fjord du Saguenay (Figure 1) - Zone de ralentissement (aire hachurée rouge) :

- La vitesse maximale dans l'embouchure du Saguenay entre les bouées S7 et S8 et les quais des traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac est de 15 nœuds du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre.

### Baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone interdite (aire rouge) :

- Du 21 juin au 21 septembre, les embarcations ne doivent pas pénétrer dans la zone rouge, qui suit une ligne entre le cap Nord-Ouest et le cap Sainte-Marguerite.
- Une autorisation spéciale est accordée uniquement aux kayaks, canots et aux pêcheurs récréatifs qui doivent circuler sans arrêt le long d'un couloir de moins de 10 mètres des rives de la baie.

## MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

### Secteur baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone de transit (aire hachurée jaune) :

- Du 21 juin au 21 septembre, il est recommandé aux embarcations motorisées de naviguer sans arrêt dans cette zone à une vitesse entre 5 et 10 nœuds.

Cette zone de transit vise à favoriser le respect du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, car les bélugas sont régulièrement présents dans le secteur de la baie Sainte-Marguerite.

## INFORMATION

Tous incidents, dont les collisions avec les baleines, doivent être signalés sans délai au 1-866-508-9888. Pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le Réseau d'urgences pour les mammifères marins au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.



Figure 1

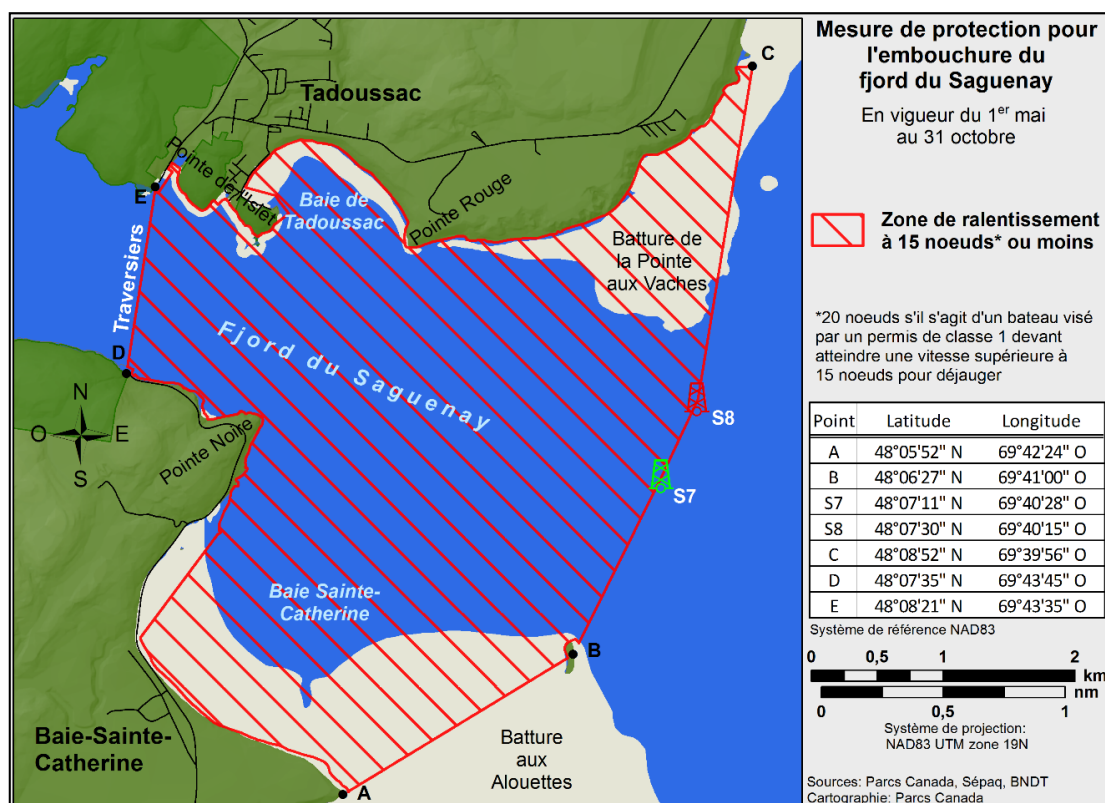
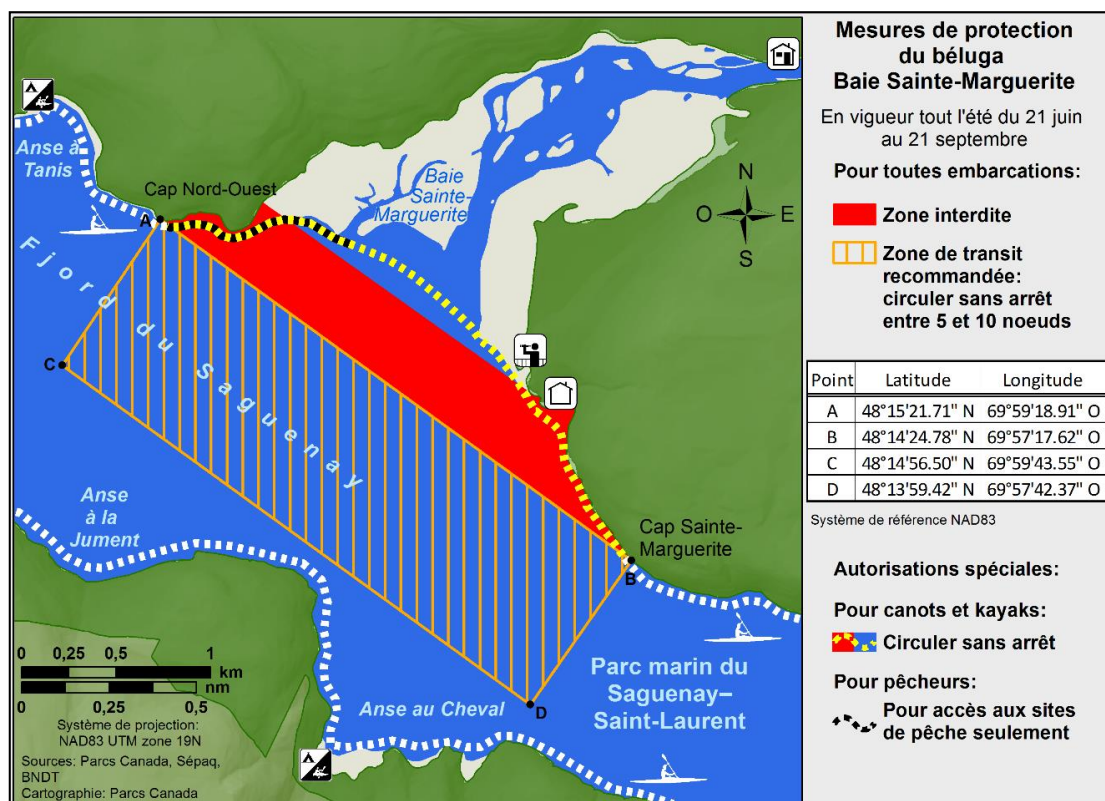


Figure 2



## **\*407/26 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines**

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

### **Mesures de protection réglementaires**

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du *Règlement sur les mammifères marins*, découlant de la *Loi sur les pêches*. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, découlant de la *Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2026*.

### **Mesures de protection volontaires**

Mesures provisoires en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2026. Voir la carte à la fin de cet avis.

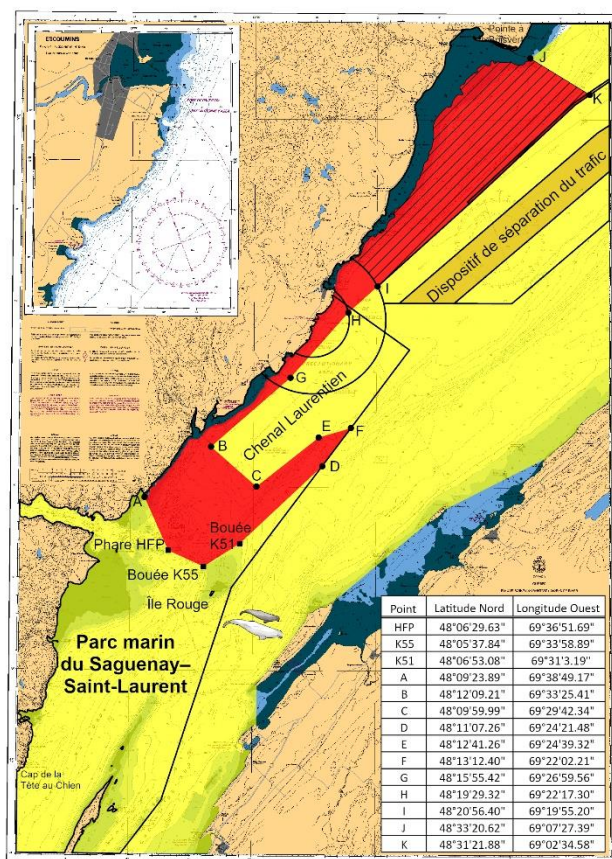
Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre Pointe à Boisvert et Cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

**Aire de vigilance (aire jaune) :** Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

**Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) :** Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupes de bélugas composés de femelles et de jeunes.

**Aire à éviter (aire rouge hachurée) :** Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.






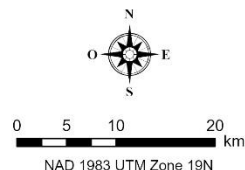
**Mesures de protection volontaires  
pour réduire les risques de  
collisions avec les rorquals  
et minimiser l'impact du bruit  
sur les bélugas**

Mesures provisoires en vigueur  
du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2026

- Aire de vigilance**  
Présence de rorquals et de bélugas
- Aire de vitesse réduite à 10 nœuds\* ou moins**  
Aire importante pour l'alimentation des rorquals
- Aire à éviter; si impossible, réduire la vitesse à 10 nœuds\* ou moins**  
Aire importante pour le rorqual bleu

 Secteur sensible hautement fréquenté par des troupes de bélugas composés de femelles et de jeunes  
**Il est recommandé de naviguer dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge**

\* 10 nœuds réfère à la vitesse sur l'eau



**\*408/26 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2026 - Partie A2, Avis 5 : Lignes directrices générales sur les espèces aquatiques en péril et les zones importantes des mammifères marins**

**Page 8 :**

**MODIFIER COMME SUIV :**

**Habitat essentiel du bassin Roseway désigné « zone à éviter » (ZAE) par l'Organisation Maritime Internationale**

Lignes directrices (juin-décembre) :

- Pour réduire considérablement le risque de collision entre les navires et les baleines noires de l'Atlantique Nord, on recommande que les navires de 300 tonneaux de jauge brute et plus, en transit pendant la période du 1<sup>er</sup> juin au 31 décembre uniquement, évitent cette zone. Cette mesure de navigation a été adoptée par l'Organisation maritime internationale (OMI) comme zone saisonnière à éviter, selon la définition de l'OMI. SN.1/Circ.263. Octobre 2007.
- On demande également aux petits navires d'éviter de traverser cette zone.

- Si le passage dans la zone est inévitable, réduisez la vitesse du navire à 10.0 nœuds ou moins, puis mettez en poste une vigie. Ainsi, vous maximiserez vos chances d'apercevoir des mammifères marins et éviterez de les heurter. Dans des conditions de visibilité réduite (pluie, brume, mer agitée, pendant la nuit, etc.), redoublez de prudence. Sachez que les mammifères marins se déplacent souvent en petits groupes dispersés sur une zone de plusieurs milles. Soyez prudent lorsque vous naviguez près des mammifères marins (voir les lignes directrices générales). Ne pensez pas que les mammifères marins s'écarteront de votre route.

Pour en savoir davantage sur le processus de rétablissement de la baleine noire de l'Atlantique Nord, consultez le [Registre public des espèces en péril](#).

**\*409/26 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2026 - Partie A2, Avis 5E : Exigences réglementaires concernant la réserve nationale de faune en milieu marin des Îles Scott**

**Page 3 :**

**MODIFIER COMME SUIT :**

Cette carte montre la zone de restriction de vol au-dessus de la réserve nationale de faune marine des îles Scott. Les limites de la réserve nationale de faune marine des îles Scott y sont indiquées. Un encart indique les coordonnées de latitude et de longitude de la zone de restriction de vol au-dessus de la réserve nationale de faune marine. L'échelle de cette carte est en kilomètre et figure dans ce document seulement à titre indicatif et pourrait ne pas représenter la réalité sur le terrain.

La zone de restriction de vol s'applique à tous les aéronefs, y compris les drones (véhicules aériens sans pilote). Les cartes aéronautiques sont disponibles auprès de [NavCanada](#) moyennant des frais. Afin de déterminer les endroits où le vol de drones est interdit, restreint ou potentiellement dangereux, les pilotes de drones peuvent utiliser [l'outil interactif de sélection de sites pour drones](#).

\*Toutes les coordonnées géographiques (latitude et longitude) sont exprimées dans le Système canadien de référence spatiale (SCRS) du Datum nord-américain 1983 (NAD83).

**\*410/26 Britannia Bay à/to Chats Falls – Bouée non lumineuse mouillée en permanence**

Carte de référence : 1550

La bouée non lumineuse suivante a été mouillée en permanence aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	No. LF	Position
Bouée K3/1	7595.1	45° 22' 58.3"N 075° 52' 17.9"W

(B2026-006)

**\*411/26 Garde côtière canadienne – Bouée non lumineuse supprimée en permanence**

Carte de référence : N/A

La bouée non lumineuse suivante a été supprimée en permanence :

Nom de l'aide	No. LF	Position
Bouée AM2	7006	42° 51' 23.0"N 082° 27' 54.0"W

(B2026-007)

## Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

### Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (No. LF)	L'intention de l'avis
<b>Côte de l'Atlantique</b>			
<a href="#">214(P)/26</a>	4233	662.5	Aide à la navigation fixe à être supprimée
<b>Eaux intérieures</b>			
<a href="#">216(P)/26</a>	1554	LISTE	Avis de changements proposés

Veuillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

### Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

#### Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

#### Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

### Côte de l'Atlantique

#### Avis temporaires

#### \*412(T)/26 Sorel-Tracy à/to Otterburn-Park – Travaux maritime : Réfection de pont

Référence : Avis 808(T)/25 est annulé.

Carte de référence : 1350

Travaux de réfection ayant lieu quotidiennement, 24 heures par jour au pont Turcotte. Barge et le remorqueur sont sur place. Le chenal de navigation est réduit à 25 mètres et est balisé et éclairé. Le tirant d'air est réduit à 12 mètres. Tout navire nécessitant le déplacement de la barge pour passer sous le pont doit donner un préavis de 72 heures par courriel à [m.poirier@pomerleau.ca](mailto:m.poirier@pomerleau.ca) ou [alexis.noel@pomerleau.ca](mailto:alexis.noel@pomerleau.ca), en fournissant :

- Date et heure du passage demandé;
- nom et type du navire;
- vitesse de passage estimée;
- longueur, largeur et tirant d'eau du navire;
- leurs coordonnées.

Tous les navires transitant dans la zone sont priés de rester à 3 mètres de la barge.

Sillage minimum demandé.

(NW-C-0806-26)

## **Avis préliminaires**

Aucun avis applicable pour cette édition.

## **Eaux intérieures**

## **Avis temporaires**

### **\*413(T)/26 Peterborough to/à Buckhorn including/y compris Stony Lake – Changement du dégagement horizontal d'un pont**

Carte de référence : 2023, 2024

Le dégagement horizontal du pont Faryon situé à 44° 21.495'N 078° 17.394'W est réduit à 10,67 mètres du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril et à 21,34 mètres du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre en raison des travaux.

Des échafaudages sont présents des deux côtés du pont, signalés par des balises lumineuses et des bouées jaunes.

Des barges éclairées de 9 mètres sur 9 mètres sont sur place.

(NW-C-0687-26)

### **\*414(T)/26 Toronto Harbour – Travaux maritimes : Construction sous-marine**

Référence : Avis 609(T)/25 est annulé.

Carte de référence : 2085

Opérations de construction sous-marine en cours aux environs de Ashbridge Bay du 13 avril au 1<sup>er</sup> décembre. Barges sur place.

### **\*415/26 Whitby Harbour – Travaux maritimes : Opérations de dragage**

Référence : Avis 814(T)/25 est annulé (Carte 2049).

Les opérations de dragage ayant lieu au port de Whitby sont suspendus jusqu'au 15 juillet 2026.

## **Avis préliminaires**

Aucun avis applicable pour cette édition.

## **Côte de l'Arctique**

## **Avis temporaires**

Aucun avis applicable pour cette édition.

## **Avis préliminaires**

Aucun avis applicable pour cette édition.

## Partie 2 : Corrections aux cartes

### 1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 08-MARS-2019 - NAD 1983

03-AVR-2026

LNMD. 13-JUIN-2025

Rayer la profondeur de 10,5 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

46°18'50.0"N 072°33'07.1"W

MPO(6411368-02)

Porter une profondeur de 10,2 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

46°18'50.0"N 072°33'07.1"W

MPO(6411368-03)

### 1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 06-JUIN-2025 - NAD 1983

03-AVR-2026

LNMD. 12-DÉC-2025

Porter une profondeur de 9,6 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

46°40'02.7"N 071°48'29.7"W

MPO(6411367-02)

Rayer la profondeur de 12,6 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

46°40'30.2"N 071°50'29.2"W

MPO(6411367-03)

Porter une profondeur de 11,7 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

46°40'30.2"N 071°50'30.0"W

MPO(6411367-04)

### 1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 24-MAI-2019 - NAD 1983

03-AVR-2026

LNMD. 22-AOÛT-2025

Porter une profondeur de 11,2 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

46°40'50.2"N 071°33'50.9"W

MPO(6411367-01)

### 1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 03-AVR-2020 - NAD 1983

03-AVR-2026

LNMD. 06-FÉVR-2026

Porter une profondeur de 9,4 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

47°02'18.1"N 070°45'47.2"W

MPO(6411370-01)

Porter une profondeur de 15 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

47°09'31.8"N 070°39'32.9"W

MPO(6411370-02)

### 1351 - Pointe Naylor au Lac/to Lake Champlain - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983

10-AVR-2026

LNMD. 28-JUIL-2023

Coller l'annexe graphique

45°01'36.0"N 073°20'52.6"W

Télécharger l'annexe graphique - [https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/1351\\_6411343\\_1\\_202603101234.pdf](https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/1351_6411343_1_202603101234.pdf)

MPO(6411343-01)

### 1351 - Quai des Douanes/Customs Wharf - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983

10-AVR-2026

LNMD. 28-JUIL-2023

Coller l'annexe graphique

45°01'27.2"N 073°21'06.5"W

Télécharger l'annexe graphique - [https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/1351\\_6411343\\_2\\_202603101235.pdf](https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/1351_6411343_2_202603101235.pdf)

MPO(6411343-02)

**1437 - Summerland Group to/à Grindstone Island - Nouvelle édition - 27-JUIL-2018 - WGS84**

03-AVR-2026

LNMD. 13-OCT-2023

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, marquée 202  
(Voir la Carte 1, Qb) de 44°19'22.0"N 075°56'38.0"W  
à 44°19'22.7"N 075°56'37.8"W  
(NOS:Weekly Crit\_4225) MPO(6605677-01)

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, marquée 208  
(Voir la Carte 1, Qb) de 44°17'55.6"N 075°59'22.4"W  
à 44°17'56.6"N 075°59'21.9"W  
(NOS:Weekly Crit\_4225) MPO(6605677-02)

Déplacer la bouée conique de tribord lumineuse rouge, marquée 216A  
(Voir la Carte 1, Qb) de 44°16'35.1"N 076°01'48.8"W  
à 44°16'34.2"N 076°01'50.6"W  
(NOS:Weekly Crit\_4225) MPO(6605677-03)

**2120 - Port Dover - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2025 - NAD 1983**

17-AVR-2026

Porter une obstruction de profondeur inconnue  
(Voir la Carte 1, K40) 42°47'01.7"N 080°11'59.6"W  
MPO(6605680-01)

**2228 - Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud) - Nouvelle édition - 01-DÉC-2021 - WGS84**

10-AVR-2026

LNMD. 05-SEPT-2025

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la  
navigation de surface Rep (2025) 43°52'10.6"N 081°43'42.7"W  
(Voir la Carte 1, K13)  
MPO(6605678-01)

**2261 - Bayfield to/à Douglas Point - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 20-MAI-2016 - WGS84**

10-AVR-2026

LNMD. 28-JUIL-2023

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la  
navigation de surface Rep (2025) 43°52'10.6"N 081°43'42.7"W  
(Voir la Carte 1, K13)  
MPO(6605678-01)

**4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983**

17-AVR-2026

LNMD. 02-JANV-2026

Rayer l'épave Wk avec une profondeur connue de 4 brasses et 1 pied  
(Voir la Carte 1, K26) 45°13'15.4"N 066°01'28.3"W  
MPO(6312177-21)

**4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983**

17-AVR-2026

LNMD. 20-MARS-2026

Rayer l'épave Wk  
(Voir la Carte 1, K26) 45°13'40.6"N 066°01'37.0"W  
MPO(6312177-21)

**4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983**

03-AVR-2026

LNMD. 20-MARS-2026

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 28 brasses  
(Voir la Carte 1, K26) 46°30'00.5"N 059°56'11.3"W  
MPO(6312175-01)

**4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983**

03-AVR-2026

LNMD. 20-MARS-2026

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 28 brasses  
(Voir la Carte 1, K26)

46°30'00.5"N 059°56'11.3"W

MPO(6312175-01)

**4045 - Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable to / au St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983**

03-AVR-2026

LNMD. 20-MARS-2026

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 51 mètres  
(Voir la Carte 1, K26)

46°30'00.5"N 059°56'11.3"W

MPO(6312175-01)

**4116 - Approaches to / Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983**

17-AVR-2026

LNMD. 02-JANV-2026

Rayer la profondeur de 11.9 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

45°12'52.3"N 066°01'29.8"W

MPO(6312177-03)

Porter une profondeur de 9.2 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

45°12'55.2"N 066°01'24.7"W

MPO(6312177-05)

Porter une profondeur de 6 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

45°12'51.7"N 066°01'15.5"W

MPO(6312177-09)

Remplacer la profondeur de 7.9 mètres par une profondeur de 6.9 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

45°12'42.5"N 066°01'18.0"W

MPO(6312177-12)

Rayer la profondeur de 9.2 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

45°12'47.3"N 066°01'05.9"W

MPO(6312177-13)

Remplacer la profondeur de 4.5 mètres par une profondeur de 5.3 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

45°12'38.1"N 066°01'09.3"W

MPO(6312177-14)

Remplacer la profondeur de 5 mètres par une profondeur de 4.9 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

45°12'36.6"N 066°00'52.8"W

MPO(6312177-15)

Remplacer la profondeur de 14.9 mètres par une profondeur de 13 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

45°12'25.4"N 066°00'39.6"W

MPO(6312177-16)

Rayer la profondeur de 11.3 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

45°13'03.3"N 066°02'08.3"W

MPO(6312177-19)

Porter une profondeur de 10.5 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

45°13'06.7"N 066°02'09.4"W

MPO(6312177-20)

Rayer l'épave Wk avec une profondeur connue de 7.6 mètres  
(Voir la Carte 1, K26)

45°13'15.4"N 066°01'28.3"W

MPO(6312177-21)

**4117 - Saint John Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 29-MAI-2009 - NAD 1983**

17-AVR-2026

LNMD. 02-JANV-2026

Rayer	la profondeur de 14.3 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'41.1"N 066°01'55.2"W  MPO(6312177-01)
Porter	une profondeur de 13.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'40.0"N 066°01'56.8"W  MPO(6312177-02)
Rayer	la profondeur de 11.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'52.3"N 066°01'29.8"W  MPO(6312177-03)
Porter	une profondeur de 10.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'48.8"N 066°01'26.7"W  MPO(6312177-04)
Porter	une profondeur de 9.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'55.2"N 066°01'24.7"W  MPO(6312177-05)
Rayer	la profondeur de 10 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°13'01.9"N 066°01'21.9"W  MPO(6312177-06)
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°13'00.0"N 066°01'22.4"W  MPO(6312177-07)
Porter	une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'57.7"N 066°01'11.9"W  MPO(6312177-08)
Porter	une profondeur de 6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'51.7"N 066°01'15.5"W  MPO(6312177-09)
Rayer	la profondeur de 7.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'44.4"N 066°01'19.9"W  MPO(6312177-10)
Porter	une profondeur de 6.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'42.5"N 066°01'18.0"W  MPO(6312177-11)
Remplacer	la profondeur de 4.5 mètres par une profondeur de 5.3 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'38.1"N 066°01'09.3"W  MPO(6312177-14)
Remplacer	la profondeur de 5.2 mètres par une profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'36.6"N 066°00'52.8"W  MPO(6312177-15)
Porter	une profondeur de 19.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'18.4"N 066°01'01.7"W  MPO(6312177-17)
Porter	une profondeur de 18.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°12'18.6"N 066°01'13.6"W  MPO(6312177-18)



Rayer l'épave Wk avec une profondeur connue de 7.6 mètres, et la légende  
PA  
(Voir la Carte 1, K26, B7) 45°13'15.4"N 066°01'28.3"W  
MPO(6312177-21)

**4367 - Flint Island to / à Cape Smokey - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983**  
03-AVR-2026

LNMD. 06-FÉVR-2026

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 28 brasses 46°30'00.5"N 059°56'11.3"W  
(Voir la Carte 1, K26)  
MPO(6312175-01)

**4447 - Pomquet and Tracadie Harbours / Havres de Pomquet et Tracadie - Nouvelle édition - 07-SEPT-2001 - NAD 1983**  
24-AVR-2026

LNMD. 21-OCT-2016

Porter un câble électrique aérien avec une hauteur libre de 69 pieds entre 45°38'40.3"N 061°37'36.5"W  
(Voir la Carte 1, D22, D26.1) et 45°38'39.3"N 061°37'29.3"W  
MPO(6312171-01)

**4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FÉVR-1999 - NAD 1983**  
10-AVR-2026

LNMD. 05-DÉC-2025

Rayer le feu FI 5s 46ft 48°20'34.6"N 064°39'26.7"W  
(Voir la Carte 1, P1)  
(Q2025089) LF(1392.7) MPO(6312178-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F 62ft, l'alignement de route et les 48°20'56.3"N 064°40'29.2"W  
azimuts [141° - 321°]  
(Voir la Carte 1, P20.2, Pa)  
(Q2025092) LF(1396) MPO(6312178-02)

Rayer le feu d'alignement antérieur F 33ft 48°20'50.6"N 064°40'21.8"W  
(Voir la Carte 1, P20.2)  
(Q2025091) LF(1395) MPO(6312178-03)

**4506 - Grévigneaux Harbour and / et Aiguillettes Harbour - Nouvelle édition - 05-DÉC-2003 - NAD 1983**  
10-AVR-2026

LNMD. 03-JANV-2025

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée KEN2 50°43'27.7"N 056°06'24.0"W  
(Voir la Carte 1, Qb)  
(N2025042) LF(250.2) MPO(6312141-01)

**4615 - Harbours in Placentia Bay / Havres dans Placentia Bay: Petit forte to / à Broad Cove Head - Nouvelle édition - 20-AOÛT-1999 - NAD 1983**  
10-AVR-2026

LNMD. 21-AVR-2023

Porter un abri à poissons 47°23'26.9"N 054°40'03.7"W  
(Voir la Carte 1, K46.1)  
MPO(6312174-01)

**4619 - Continuation A - Nouvelle édition - 20-NOV-1998 - NAD 1983**  
03-AVR-2026

LNMD. 14-MARS-2025

Rayer le feu QR 47°23'43.0"N 054°35'15.0"W  
(Voir la Carte 1, P1)  
(N2025049) LF(51.69) MPO(6312158-01)

Porter un feu FI R 47°23'46.0"N 054°35'16.8"W  
(Voir la Carte 1, P1)  
(N2025049) LF(51.69) MPO(6312158-02)

**4622 - Cape St Mary's to / à Argentia Harbour and / et Jude Island - Nouvelle édition - 20-DÉC-2019 - NAD 1983**

03-AVR-2026

LNLM/D. 23-DÉC-2022

Rayer le feu QR 47°23'42.9"N 054°35'14.6"W  
(Voir la Carte 1, P1)  
(N2025049) LF(51.69) MPO(6312158-01)

Porter un feu FI R 47°23'45.8"N 054°35'16.6"W  
(Voir la Carte 1, P1)  
(N2025049) LF(51.69) MPO(6312158-02)

**4700 - Belle Isle to / à Resolution Island - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - Inconnu**

03-AVR-2026

LNLM/D. 19-AVR-2024

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 60°28'24.8"N 061°15'59.5"W  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 135 brasses  
(Voir la Carte 1, L25)  
MPO(6312173-01)

**4921 - L'Anse-à-Beaufils - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983**

03-AVR-2026

LNLM/D. 20-MARS-2026

Modifier 0,9 m (2023) pour lire 0,7 m (2025) 48°28'21.2"N 064°18'33.9"W  
(Voir la Carte 1, I22)  
MPO(6411378-01)

Modifier 1,3 m (2023) pour lire 1,3 m (2025) 48°28'20.5"N 064°18'31.9"W  
(Voir la Carte 1, I22)  
MPO(6411378-02)

Modifier 2,2 m (2023) pour lire 2,2 m (2025) 48°28'18.8"N 064°18'26.4"W  
(Voir la Carte 1, I22)  
MPO(6411378-03)

Modifier 1,1 m (2023) pour lire 1,1 m (2025) 48°28'17.3"N 064°18'25.9"W  
(Voir la Carte 1, I22)  
MPO(6411378-04)

Modifier 2,9 m (2023) pour lire 2,7 m (2025) 48°28'20.1"N 064°18'20.3"W  
(Voir la Carte 1, I22)  
MPO(6411378-05)

Porter une obstruction qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 48°28'15.7"N 064°18'25.9"W  
0,2 mètre  
(Voir la Carte 1, K41)  
MPO(6411378-06)

**4921 - Newport-Point - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983**

03-AVR-2026

LNLM/D. 20-MARS-2026

Coller l'annexe graphique 48°17'04.8"N 064°43'14.8"W  
Télécharger l'annexe graphique - [https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4921\\_6411361\\_2\\_202603051030.pdf](https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4921_6411361_2_202603051030.pdf)  
MPO(6411361-02)

**4921 - Port-Daniel-Gascons - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983**

03-AVR-2026

LNLM/D. 20-MARS-2026

Modifier 1,5m (2023) pour lire 1,5m (2025) 48°10'49.4"N 064°57'42.1"W  
(Voir la Carte 1, I22)  
MPO(6411379-01)

**4921 - Quai / Wharf Newport-Point - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983**

03-AVR-2026

LNMD. 20-MARS-2026

Coller l'annexe graphique 48°17'04.8"N 064°43'15.5"W  
Télécharger l'annexe graphique - [https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4921\\_6411361\\_1\\_202603051029.pdf](https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4921_6411361_1_202603051029.pdf)  
MPO(6411361-01)

**5351 - Payne Bay and Approaches - Nouvelle édition - 27-JUIN-2014 - NAD 1983**

24-AVR-2026

Rayer la profondeur de 5 brasses 2 pieds 59°59'34.9"N 069°37'30.3"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
MPO(6605681-01)

Porter une profondeur de 4 brasses 5 pieds 59°59'33.5"N 069°37'35.9"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
MPO(6605681-02)

**5352 - Payne Bay and River (Tuvalik Point to Basking Island) - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - Inconnu**

24-AVR-2026

LNMD. 27-DÉC-2024

Rayer la profondeur de 5 brasses 2 pieds 59°59'31.9"N 069°37'42.3"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
MPO(6605681-03)

Porter une profondeur de 4 brasses 5 pieds 59°59'32.7"N 069°37'38.7"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
MPO(6605681-04)

**5452 - Diana Bay - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - NAD 1983**

10-AVR-2026

LNMD. 16-FÉVR-2024

Déplacer le feu et réflecteur radar, marqué FI 6s 270ft 8M de 61°04'41.8"N 069°33'28.4"W  
(Voir la Carte 1, P1) à 61°04'42.7"N 069°33'16.2"W  
(A2025021) LF(2560) MPO(6605467-01)

**7511 - Resolute Bay - Nouvelle édition - 23-OCT-2015 - WGS84**

10-AVR-2026

Porter une profondeur de 1.6 mètres 74°40'53.3"N 094°53'01.1"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573399  
MPO(6605673-01)

Porter une profondeur de 1.8 mètres 74°40'48.5"N 094°53'00.6"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573399  
MPO(6605673-02)

Porter une profondeur de 4.6 mètres 74°40'48.8"N 094°52'47.6"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573399  
MPO(6605673-03)

**7565 - Clyde Inlet to/à Cape Jameson - Nouvelle édition - 03-JUIN-2022 - WGS84**

17-AVR-2026

LNMD. 19-JUIL-2024

Rayer l'obstruction avec une profondeur connue de 149 mètres 71°08'07.6"N 070°48'06.3"W  
(Voir la Carte 1, K41)  
MPO(6605679-01)

**7621 - Amundsen Gulf - Nouvelle édition - 25-FÉVR-2022 - NAD 1983**

10-AVR-2026

LNm/D. 05-DÉC-2025

Déplacer	la balise, marquée Bn R avec réflecteur radar (Voir la Carte 1, Q10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA372007	de 71°57'19.8"N 125°14'24.0"W à 71°57'20.5"N 125°14'23.3"W  (A2025052) MPO(6605582-02)
Porter	une obstruction de profondeur inconnue Rep (2026) (Voir la Carte 1, K40)	69°56'00.7"N 123°51'01.5"W  MPO(6605676-01)
Porter	une obstruction de profondeur inconnue Rep (2026) (Voir la Carte 1, K40)	69°54'00.4"N 123°59'01.2"W  MPO(6605676-02)
Porter	une obstruction de profondeur inconnue Rep (2026) (Voir la Carte 1, K40)	69°48'35.5"N 124°07'25.3"W  MPO(6605676-04)

**7621 - Sachs Harbour - Nouvelle édition - 25-FÉVR-2022 - NAD 1983**

10-AVR-2026

LNm/D. 05-DÉC-2025

Modifier	Bn pour lire Bn R vis-à-vis la balise (Voir la Carte 1, Q80, Q81) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA372007	71°57'18.6"N 125°14'08.9"W  (A2025052) MPO(6605582-01)
Déplacer	la balise, marquée Bn R avec réflecteur radar (Voir la Carte 1, Q10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA372007	de 71°57'19.8"N 125°14'24.0"W à 71°57'20.5"N 125°14'23.3"W  (A2025052) MPO(6605582-02)

**7665 - Franklin Bay and/et Darnley Bay - Carte nouvelle - 13-JUIN-1986 - NAD 1927**

10-AVR-2026

LNm/D. 12-SEPT-2025

Porter	une obstruction de profondeur inconnue Rep (2026) (Voir la Carte 1, K40)	69°55'59.9"N 123°50'52.4"W  MPO(6605676-01)
Porter	une obstruction de profondeur inconnue Rep (2026) (Voir la Carte 1, K40)	69°53'59.6"N 123°58'52.1"W  MPO(6605676-02)
Rayer	la profondeur de 33 mètres (Voir la Carte 1, I10)	69°48'32.2"N 124°07'25.8"W  MPO(6605676-03)
Porter	une obstruction de profondeur inconnue Rep (2026) (Voir la Carte 1, K40)	69°48'34.7"N 124°07'16.2"W  MPO(6605676-04)

**8046 - Button Islands to / à Cod Island - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - Inconnu**

03-AVR-2026

LNm/D. 25-AVR-2025

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 247 mètres (Voir la Carte 1, L25)	60°28'24.8"N 061°15'59.5"W  MPO(6312173-01)
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------

## Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

### \*416/26 Aides radio à la navigation maritime 2026 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)

#### Page 1-1

#### AJOUTER COMME SUIT:

#### 1.1.2 Système d'échange de données par ondes métriques (VDES)

Le VDES est une initiative internationale visant à moderniser les communications par radio VHF maritime, en particulier le système d'identification automatique. Il permettra aux bâtiments et aux stations côtières de partager davantage de données numériques. Le Canada prévoit la mise en place du VDES à partir de 2030. Il est conseillé aux navigateurs de noter que certaines attributions de fréquences VHF duplex existantes pourraient être retirées ou réattribuées.

#### Page 1-4

#### SUPPRIMER LE TABLEAU SUIVANT:

**Tableau 1-2 - Maritimes mobiles de sécurité et fréquences de communications VHF**

Les navigateurs qui naviguent dans les eaux canadiennes doivent s'assurer que leurs radios sont en mode canal canadien.

Nouveau voie désignateur	Ancien voie désignateur	Fréquences (kHz) (MHz)		Classe d'émission	Remarques
		Navire	Côte		
60	60	156.025	160.625	-	-
01	01	156.050	160.650	-	-
1001	01A	156.050	156.050	-	-
61	61	156.075	160.675	F3E	Liaison MPO/GCC. Pêche commerciale.
1061	61A	156.075	156.075	F3E	Liaison MPO/GCC. Pêche commerciale.
02	02	156.100	160.700	-	Correspondance publique.
62	62	156.125	160.725	F3E	Liaison MPO/GCC. Pêche commerciale.
1062	62A	156.125	156.125	F3E	Liaison MPO/GCC. Pêche commerciale.
03	03	156.150	160.750	-	-
63	63	156.175	160.775	-	-
1063	63A	156.175	156.175	-	-
1004	04A	156.200	156.200	F3E	Liaison MPO/GCC. Pêche commerciale.
64	64	156.225	160.825	-	-
1064	64A	156.225	156.225	F3E	Pêche commerciale.
05	05	156.250	160.850	-	-
1005	05A	156.250	156.250	F3E	STM
65	65	156.275	160.875	-	-
1065	65A	156.275	156.275	-	Communications SAR/sécurité.
06	06	156.300	156.300	F3E	Communications SAR/sécurité entre navires et aéronef. Entre navires.

Nouveau voie désignateur	Ancien voie désignateur	Fréquences (kHz) (MHz)		Classe d'émission	Remarques
		Navire	Côte		
1006	06A	160.900	160.900	G2B	Expérimental – Système AIS.
66	66	156.325	160.925	-	-
1066	66A	156.325	156.325	F3E	-
07	07	156.350	160.950	-	-
1007	07A	156.350	156.350	F3E	-
67	67	156.375	156.375	F3E	Communications SAR/sécurité entre navires et aéronef. Pêche commerciale.
08	08	156.400	156.400	F3E	Entre navires.
68	68	156.425	156.425	F3E	-
09	09	156.450	156.450	F3E	STM. Entre navires.
69	69	156.475	156.475	F3E	Pêche commerciale.
10	10	156.500	156.500	F3E	STM. Entre navires.
70	70	156.525	156.525	G2B	Appel de détresse et de sécurité international (ASN).
11	11	156.550	156.550	F3E	STM. Pilotage.
71	71	156.575	156.575	F3E	STM
12	12	156.600	156.600	F3E	STM. Opérations portuaires. Pilotage.
72	72	156.625	-	F3E	-
13	13	156.650	156.650	F3E	STM. Communications de navigation entre passerelles.
73	73	156.675	156.675	F3E	Communications SAR/sécurité entre navires et aéronef. Pêche commerciale.
14	14	156.700	156.700	F3E	STM. Opérations portuaires. Pilotage.
74	74	156.725	156.725	F3E	STM
15	15	156.750	156.750	F3E	STM. Entre navires.
75	75	156.775	156.775	F3E	-
16	16	156.800	156.800	F3E	Appel de détresse et de sécurité international (RT).
76	76	156.825	156.825	F3E	-
17	17	156.850	156.850	F3E	Entre navires.
77	77	156.875	156.875	F3E	-
18	18	156.900	161.500	F3E	-
1018	18A	156.900	156.900	F3E	-
78	78	156.925	161.525	F3E	-
1078	78A	156.925	156.925	F3E	Entre navires de pêche.

Notes concernant les communications en VHF :

La lettre « A » apparaissant après un numéro de voie signifie une exploitation simplex sur la fréquence d'émission de la station de navire.

La lettre « B » apparaissant après un numéro de voie signifie que les stations de navire reçoivent uniquement sur la fréquence d'émission supérieure de la station côtière.

ISED consultera tous les Canadiens sur l'issue de la CMR-2019 avant d'apporter des changements à IPR-2 et à ce tableau.

**Page 1-4**

**REEMPLACER AVEC CE QUI SUIT:**

**Tableau 1-2 - Maritimes mobiles de sécurité et fréquences de communications VHF**

Les navigateurs qui naviguent dans les eaux canadiennes doivent s'assurer que leurs radios sont en mode canal canadien.

Nouveau voie désignateur	Ancien voie désignateur	Fréquences (MHz) d'émission	Fréquences (MHz) de réception	Nature du service et type de trafic	Remarques
01	01	156.050	160.650	Correspondance publique	Correspondance publique.
02	02	156.100	160.700	Correspondance publique	Correspondance publique.
03	03	156.150	160.750	Correspondance publique	Correspondance publique.
04A	1004	156.200	156.200	Entre navires, communications navire- terre, commercial, sécurité	Liaison MPO/GCC. Pêche commerciale.
1005	05A	156.250	156.250	Mouvement des navires	STM.
06	06	156.300	156.300	Entre navires, commercial, non commercial, sécurité	Communications recherche et sauvetage entre navires et aéronef. Entre navires.
1007	07A	156.350	156.350	Entre navires, communications navire- terre, commercial	-
08	08	156.400	156.400	Entre navires, commercial, sécurité	Entre navires.
09	09	156.450	156.450	Entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial, sécurité, mouvement des navires	STM. Entre navires.
10	10	156.500	156.500	Entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial, sécurité, mouvement des navires	STM. Entre navires.
11	11	156.550	156.550	Entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial, sécurité, mouvement des navires	STM. Pilotage.
12	12	156.600	156.600	Entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial, sécurité, mouvement des navires	STM. Opérations portuaires. Pilotage.
13	13	156.650	156.650	Entre navires, commercial, non commercial, mouvement des navires	STM. Communications de navigation entre passerelles.

Nouveau voie désignateur	Ancien voie désignateur	Fréquences (MHz) d'émission	Fréquences (MHz) de réception	Nature du service et type de trafic	Remarques
14	14	156.700	156.700	Entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial, sécurité, mouvement des navires	STM. Opérations portuaires. Pilotage.
15	15	156.750	156.750	Entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial, sécurité, mouvement des navires	STM. Entre navires. Toutes les opérations sont limitées à une puissance maximale de 1 watt.
16	16	156.800	156.800	Sécurité	Voie internationale de détresse, de sécurité et d'appel.
17	17	156.850	156.850	Entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial, sécurité, mouvement des navires	Toutes les opérations sont limitées à une puissance maximale de 1 watt.
1018	18A	156.900	156.900	Entre navires, communications navire- terre, commercial	Remorquage – Côte de la Colombie-Britannique.
1019	19A	156.950	-	-	Liaison MPO/GCC. Diffusion d'informations sur la sécurité maritime de la GCC.
20	20	157.000	161.600	Communications navire- terre, sécurité, mouvement des navires	Opérations portuaires seulement avec une puissance maximale de 1 watt.
1021	21A	157.050	-	Entre navires, communications navire- terre	Liaison MPO/GCC.
2021	21B		161.650	Sécurité	GCC RMC. Diffusion d'informations sur la sécurité maritime de la GCC.
1022	22A	157.100	157.100	Entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial	Liaison MPO/GCC.
23	23	157.150	161.750	Communications navire- terre, correspondance publique	Correspondance publique.
2023	23B	-	161.750	Sécurité	GCC RMC. Diffusion d'informations sur la sécurité maritime de la GCC.
24	24	157.200	161.800	Correspondance publique	Correspondance publique.
1024	24A	157.200	-	-	-
25	25	157.250	161.850	Correspondance publique	Correspondance publique.



Nouveau voie désignateur	Ancien voie désignateur	Fréquences (MHz) d'émission	Fréquences (MHz) de réception	Nature du service et type de trafic	Remarques
2025	25B	-	161.850	Correspondance publique	Correspondance publique.
26	26	157.300	161.900	Correspondance publique	Correspondance publique.
27	27	157.350	161.950	Correspondance publique	Correspondance publique.
28	28	157.400	162.000	Correspondance publique	Correspondance publique.
60	60	156.025	160.625	Communications navire- terre, correspondance publique	Correspondance publique.
1061	61A	156.075	156.075	Entre navires, communications navire- terre, commercial	Liaison MPO/GCC. Pêche commerciale.
1062	62A	156.125	156.125	Entre navires, communications navire- terre, commercial	Liaison MPO/GCC. Pêche commerciale.
1063	63A	156.175	156.175	Entre navires, communications navire- terre, commercial	Remorquage - Côte de la Colombie-Britannique
64	64	156.225	160.825	Communications navire- terre, correspondance publique	Correspondance publique
1064	64A	156.225	156.225	Entre navires, communications navire- terre, commercial	Pêche commerciale.
1065	65A	156.275	156.275	Sécurité, entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial	Opérations de recherche et sauvetage et antipollution sur les Grands Lacs. Remorquage sur la côte du Pacifique, Opérations portuaires seulement sur le fleuve Saint-Laurent avec une puissance maximale de 1 watt, Entre navires.
1066	66A	156.325	156.325	Sécurité, entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial	Voir les <a href="#">restrictions IPR-2</a> .
67	67	156.375	156.375	Sécurité, entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial	Communications avec les aéronefs participant à des opérations coordonnées de recherche et sauvetage et antipollution. Entre navires.

Nouveau voie désignateur	Ancien voie désignateur	Fréquences (MHz) d'émission	Fréquences (MHz) de réception	Nature du service et type de trafic	Remarques
68	68	156.425	156.425	Entre navires, communications navire- terre, non commercial	Pour les ports de plaisance, clubs nautiques et embarcations de plaisance.
69	69	156.475	156.475	Entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial	Pêche commerciale.
70	70	156.525	156.525	Sécurité	Appel sélectif numérique aux fins de détresse, de sécurité et d'appel.
71	71	156.575	156.575	Sécurité, entre navires, communications navire- terre, mouvement des navires, commercial, non commercial	STM.
72	72	156.625	156.625	Entre navires, commercial, non commercial	Entre navires.
73	73	156.675	156.675	Sécurité, entre navires, communications navire- terre, commercial, non commercial	Communications avec les aéronefs participant à des opérations coordonnées de recherche et sauvetage et antipollution. Pêche commerciale.
74	74	156.725	156.725	Entre navires, communications navire- terre, mouvement des navires, commercial, non commercial	STM.
75	75	156.775	156.775	Entre navires, communications navire- terre, mouvement des navires, Commercial	Puissance maximale de 1 watt. AIS longue distance.
76	76	156.825	156.825	Entre navires, communications navire- terre, mouvement des navires, commercial	Puissance maximale de 1 watt. AIS longue distance.
77	77	156.875	156.875	Sécurité, entre navires, communications navire- terre, mouvement des navires	Consulter <a href="#">IPR-2</a> .
1078	78A	156.925	156.925	Entre navires, communications navire- terre, commercial	Entre navires de pêche.
1079	79A	156.975	156.975	Entre navires, communications navire- terre, commercial	Entre navires de pêche.
1080	80A	157.025	157.025	Entre navires, communications navire- terre, commercial	Entre navires pour l'observation des baleines.

Nouveau voie désignateur	Ancien voie désignateur	Fréquences (MHz) d'émission	Fréquences (MHz) de réception	Nature du service et type de trafic	Remarques
1081	81A	157.075	157.075	Sécurité, entre navires, Communications navire- terre	Liaison MPO/GCC.
1082	82A	157.125	157.125	Entre navires, communications navire- terre	Liaison MPO/GCC.
1083	83A	157.175	157.175	Entre navires, Communications navire- terre	MPO/Garde côtière canadienne et autres organismes gouvernementaux.
2083	83B	-	161.775	Sécurité	GCC RMC. Diffusion d'informations sur la sécurité maritime de la GCC.
84	84	157.225	161.825	Communications navire- terre, correspondance publique	Correspondance publique.
85	85	157.275	161.875	Communications navire- terre, correspondance publique	Correspondance publique.
86	86	157.325	161.925	Communications navire- terre, correspondance publique	Correspondance publique.
87	87	157.375	157.375	Entre navires, mouvement des navires, non commercial	Opérations portuaires. Mouvement des navires.
88	88	157.425	157.425	Entre navires, mouvement des navires, non commercial	Opérations portuaires. Mouvement des navires.
2087	87B	161.975	161.975	AIS	AIS – 1.
2088	88B	162.025	162.025	AIS	AIS – 2.
WX1	WX1	-	162.550	Sécurité	GCC RMC.
WX2	WX2	-	162.400	Sécurité	GCC RMC.
WX3	WX3	-	162.475	Sécurité	GCC RMC.
2006 AMRD	2006 AMRD	160.900	160.900	Experimental AIS	Expérimental – Système AIS..

Notes concernant les communications en VHF :

La lettre « A » apparaissant après un numéro de voie signifie une exploitation simplex sur la fréquence d'émission de la station de navire.

La lettre « B » apparaissant après un numéro de voie signifie que les stations de navire reçoivent uniquement sur la fréquence d'émission supérieure de la station côtière.

ISED consultera tous les Canadiens sur l'issue de la CMR-2019 avant d'apporter des changements à IPR-2 et à ce tableau.

ISED IPR-2 — Exigences techniques pour l'exploitation des stations mobiles dans le service maritime définit les fréquences et l'utilisation des canaux VHF maritimes au Canada. En cas de divergence, veuillez consulter le [IPR-2](#).

VDES (Système d'échange de données VHF) : Afin de se conformer aux [Actes Finals CMR-19](#), les canaux suivants seront exclusivement numériques à compter du 1er janvier 2030 dans les eaux canadiennes : canaux 24, 25, 26, 27, 28, 84, 85 et 86.

**Page 4-51**

**MODIFIER COMME SUIV :**

**4.3.1.2 Mise à jour de l'information**

Les Avis aux navigateurs contiennent des renseignements qui servent à corriger les cartes marines et publications connexes. Des renseignements à jour sont offerts aux navires qui arrivent en eaux canadiennes afin de les informer des changements survenus entre la date d'émission de l'édition canadienne des Avis aux navigateurs la plus récente dont ils disposent à bord. Les navires qui désirent se prévaloir de ce service doivent en faire la demande à STM de l'Est (anciennement *ECAREG Canada*), STM du Nord canadien (anciennement *NORDREG Canada*) ou à [vts.rupert@innav.gc.ca](mailto:vts.rupert@innav.gc.ca). Les demandes peuvent également être acheminées par le biais de tout centre des SCTM figurant à la [Partie 2](#) du présent document.

Toutes les demandes doivent contenir les informations suivantes :

le nom du navire et son indicatif d'appel;

sa position, sa destination et sa route prévue;

l'édition mensuelle la plus récente des Avis aux navigateurs dont on dispose à bord;

la liste des Avertissements de navigation la plus récente dont on dispose à bord.

L'information sur l'état des glaces, le déplacement dans les glaces et l'assistance de brise-glace est disponible par le truchement ~~du~~ **Système des Services** de trafic de l'Est du Canada (anciennement ECAREG CANADA) ou ~~le~~ **Système des Services** de trafic maritime du Nord canadien (anciennement NORDREG CANADA). Pour en savoir plus long, prière de se reporter à l'avis numéro 6 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs ou à la publication intitulée « Navigation dans les glaces en eaux canadiennes ».

## Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

---

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
<b>Côte Atlantique</b>	
<b>ATL 101</b>	Terre-Neuve, Côtes Nord-Est et Est
<b>ATL 104</b>	Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake)
<b>ATL 110</b>	Fleuve Saint-Laurent, Cap Whittle / Cap Gaspé aux Escoumins et Île d'Anticosti
<b>Nord du Canada</b>	
<b>ARC 400</b>	Renseignements généraux, Nord canadien
<b>ARC 402</b>	Arctique de l'Est

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

## Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#), [côte du Pacifique](#) et [côte de l'Arctique](#).

No. ---- No. intl	Nom ---- RACON	Emplacement ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale au- dessus de l'eau (m)	Portée nominale (NM)	Description ---- Hauteur de la structure au-dessus du sol (m)	Remarques ---- Signaux sonores ---- AIS
-------------------------	----------------------	----------------------------------------------------	----------------------------	-------------------------------------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

### CÔTE DE L'ATLANTIQUE

#### FLEUVE SAINT-LAURENT, RIVIÈRE DU LOUP - SOREL (LF 1823.8 – 2185.1)

2150.2	Battures Saint-François – Bouée lumineuse S92	Lac Saint-Pierre, chenal principal. 46 10 28.1 072 55 34.3	FI	R	4s	.....	Rouge, charpente, marquée « S92 ».	À longueur d'année. (Espar d'hiver.)
--------	-----------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	----	---	----	-------	------------------------------------	-----------------------------------------

#### FLEUVE SAINT-LAURENT, SOREL - PORT DE MONTRÉAL (LF 2272.2 – 2384)

2280.6	Île Saint-Ours – Bouée lumineuse M10	Chenal principal de Montréal. 45 55 46.2 073 12 54.2	FI	R	4s	.....	Rouge, charpente, marquée « M10 ».	À longueur d'année. (Espar d'hiver.)
--------	--------------------------------------	------------------------------------------------------------	----	---	----	-------	------------------------------------	-----------------------------------------

2294.5	Contrecoeur – Bouée lumineuse M37	Chenal principal de Montréal. 45 52 31.5 073 15 02.9	Q	G	1s	.....	Verte, charpente, marquée « M37 ».	À longueur d'année. (Espar d'hiver.)
--------	-----------------------------------	------------------------------------------------------------	---	---	----	-------	------------------------------------	-----------------------------------------

### EAUX INTÉRIEURES

#### RIVIÈRE SAINTE-CLAIRE (LF 731.2 – 766.8)

763	Stag Island, extrémité Nord – Bouée lumineuse AM3							Rayer du livre.
-----	---------------------------------------------------	--	--	--	--	--	--	-----------------

#### LAC SUPÉRIEUR (LF 1082 – 1161)

1132	Hare Island – Bouée lumineuse A2	À l'W. de Thunder Cape. 48 17 55.1 088 59 13.3	FI	R	4s	.....	Rouge, espar, marquée « A2 ».	À longueur d'année (ELA).
------	----------------------------------	------------------------------------------------------	----	---	----	-------	-------------------------------	---------------------------